

EN

Tactical Needle Resistant Gloves. Palm and fingers made of premium grade black goatskin. Needle stick resistant material in the palm provides protection from severe hazards and increases cut resistance. ASTM Hypodermic Needle (25 gauge) Puncture Resistance is level 5. Touch screen material in the fingertips for operating with Touch Screen Devices. Elastic neoprene on back of hand keeps the hands warm and dry. Adjustable Velcro closure on wrist. Sewn with Kevlar® threads.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn where there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Product contains carbon particles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Tactical needle glove. Svart getskinn i innerhand och fingrar. Stickskyddsmaterial i innerhanden ger skydd mot sprutspetsar samt ger ett skärskydd. ASTM nästik (25 gauge) punkteringsmotstånd är nivå 5. Touchscreen material på fingertopparna. Elastisk ovänad i neopren håller handen varm och torr. Kardborrekänning. Sömmar är tråd av Kevlar®.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskarnas lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller kolbepartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Takistset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

FI

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämmeen käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoraka auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puistamista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puistamisen tai desinfioitumisen/tysteyten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminallinen Käyttööön: Käsineiden käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsisi riisumiin sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsineen tarkistamalla riisumisesta ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään halvaita käyttötäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsii työskentelyolosuhteissa standardein. EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytätiä läjillä velvolillisus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovittuksilla. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausmuotia ja yhdenmukaisittain standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytätiä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice taktyczne odporne na przebicie oraz przeklucia. Dłoi oraz palce rękawicy wykonane z najwyższej jakości skóry koźiej w kolorze czarnym. Odporny na przebicie materiał wykorzystany na dloni zapewnia ochronę na nakładku przez igły oraz podnośni odporność na przeciecia. Test ASTM- Odporność na przeklucie cienka igła (rozmiar 25) wykazał odporność na poziomie 5. Na opuszczach palców wstawki z materiału pozwalającego na pracę z ekranami dotykowymi. Wierzch dloni wykonany z elastycznego neoprenu zapobiegającego przegrzaniu dloni. Mankiet zapinany na rzep. Zsztyt nić z Kevlaru®.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/przycznych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przekształcania.

Zwrotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę. Wyrównać dloni z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pościągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczane, pościągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawice są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pościągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę węgla. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobrórkawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Taktiske hansker med nälestikkbeskyttelse. Håndflate og fingre i svart geiteskinn av førsteklasses kvalitet. Nælestikkbestandig materiale i fingrene og håndflaten gir beskyttelse mot sprøytespissar og øker kuttbeskystelsen. ASTM punkteringsmotstånd med 25 gauge kanye er nivå 5. Berøringskjermkompatibelt materiale i fingertuppene for betjening av utstyr med berøringskjerm. Elastisk neopren på håndbaken holder hendene varme og tørre. Justerbart borelåslukking på håndleddet. Sydd med tråd av Kevlar®.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestør for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før parring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan de nedslatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedslatt kvalitet. Tytselen til hanske som er bruk, blir blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte tytselen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordelse: Hansenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanske i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenet, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenet, holder du hanskene i mansjetten og trekker dem mot fingrene slik at hanskene vrenge.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hansene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hanske som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overføringen av lateksprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Produktet inneholder karbonpartikler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjører mål ansett passerende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivå og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun et tilledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ART. 119.2212 CE cat. II

SIZE 6/XS (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 Silitestryke/Nöttringsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance
Skjærmotstånd/TDM skjärmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na skrawanie/Tear resistance
Kuttmotstånd/Slitmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ostrzem okragim/Circular blade cut resistance
Rivestryke/Rivmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na rozdrarcia/Tear resistance
Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na punkteracie
TDM kuttmotstånd/TDM skjärmotstånd/TDM-villinkestävyys /Odporność na przebijanie klasy TDM/TDM Cut Resistance

1/A = minimum requirement
4/B = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

ASTM F2878-2010 - Level 5

EN 420:2003+A1:2009

TOUCHSCREEN COMPATIBLE  **NEEDLESTICK RESISTANT** 

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009.

Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: Bracken Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777

Deklaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/119.2212>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.



User Manual issue date: 17.11.2022

Granberg AS, Bjøavegen 1442, NO-5584 Bjø, NORWAY



EN

Tactical Needle Resistant Gloves. Palm and fingers made of premium grade black goatskin. Needle stick resistant material in the palm provides protection from severe hazards and increases cut resistance. ASTM Hypodermic Needle (25 gauge) Puncture Resistance is level 5. Touch screen material in the fingertips for operating with Touch Screen Devices. Elastic neoprene on back of hand keeps the hands warm and dry. Adjustable Velcro closure on wrist. Sewn with Kevlar® threads.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn where there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Product contains carbon particles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Tactical needle glove. Svart getskinn i innerhand och fingrar. Stickskyddsmaterial i innerhanden ger skydd mot sprutspetsar samt ger ett skärskydd. ASTM nästik (25 gauge) punkteringsmotstånd är nivå 5. Touchscreen material på fingertopparna. Elastisk ovänad i neopren håller handen varm och torr. Kardborrekänning. Sömmar är tråd av Kevlar®.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Takistet/Varstointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suorata sopivongavalta.

Kuljetus/Varstointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suorata sopivongavalta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puistamista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuutta, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puistamisen tai desinfektion voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puistettujen/desinfioitujen/pestenyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökä vaikuttavat käyttötarkoitukseen ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Puistaminen/Riisuminen: Valitse käsisi käsineiden riisumisen. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsine sisään, sormet käsineen sormin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsineen riisumisesta ja välttämällä sitä sormin pään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haalittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytätiä läjiltä ja velvoilisuuksia arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksesta. Riskinarviominen perusteeena on käytettävä suojausmuotia ja yhdenmukaisittain standardejä, joilta mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytätiä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

FI

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja somet valmistetti ensiluokkaisesta mustasta vuohenanhasta. Neulanpiston kestävä materiaali käsineissä suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuoja. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gauge neulaa) vastaan on taso 5. Somennäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuu materiaalia. Kämmentös elästää käsineitä ja kuvina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökä vaikuttavat käyttötarkoitukseen ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Puistaminen/Riisuminen: Valitse käsisi käsineiden riisumisen. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsine sisään, sormet käsineen sormin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsineen riisumisesta ja välttämällä sitä sormin pään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haalittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytätiä läjiltä ja velvoilisuuksia arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksesta. Riskinarviominen perusteeena on käytettävä suojausmuotia ja yhdenmukaisittain standardejä, joilta mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytätiä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną w osobach uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę weglową, z której może powodować reakcję alergiczną w osobach uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę węgla. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien pamiętać o określonym ryzyku związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

PL

Rękawice taktyczne odpornie na przebicia oraz przeklucia. Dłonie oraz palce rękawicy wykonane z najwyższej jakości skóry koźiej w kolorze czarnym. Odporny na przebicie na nakłuciu przez igły oraz podnoszą odporność na przecięcie. Test ASTM- Odporność na przeklucie cienka igła (rozmiar 25) wykazał odporność na poziomie 5. Na opuszczach palców wstawki z materiału zezwalających na pracę z ekranami dotykowymi. Wierzch dloni wykonany z elastycznego neoprenu zapobiegającego przegrzaniu dloni. Mankiet zapinany na rzep. Zszycie nićą z Kevlaru®.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przeróbkowych.

Zwrotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przeróbkowych.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną w osobach uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę węgla. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien pamiętać o określonym ryzyku związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO



ART. 119.2212  **cat. II**
6 pairs

SIZE 7/S (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silitekstyre/Nöttringsmotstånd/Hankauskestävyys
/Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	
Skraperkestävyys/Scraper resistance	
Skraperkestävyys/pyrilevi test/Odporność na przecięcie	
ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	
Rivestyrke/Rivmotstånd/TDM skärmotstånd	
/Odp	

EN

Tactical Needle Resistant Gloves. Palm and fingers made of premium grade black goatskin. Needle stick resistant material in the palm provides protection from severe hazards and increases cut resistance. ASTM Hypodermic Needle (25 gauge) Puncture Resistance is level 5. Touch screen material in the fingertips for operating with Touch Screen Devices. Elastic neoprene on back of hand keeps the hands warm and dry. Adjustable Velcro closure on wrist. Sewn with Kevlar® threads.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn where there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Product contains carbon particles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Tactical needle glove. Svart getskinn i innerhand och fingrar. Stickskyddsmaterial i innerhanden ger skydd mot sprutspetsar samt ger ett skärskydd. ASTM nästik (25 gauge) punkteringsmotstånd är nivå 5. Touchscreen material på fingertopparna. Elastisk ovänad i neopren håller handen varm och torr. Kardborrekänning. Sömmar är tråd av Kevlar®.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastoointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoraka auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puistamista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puistamisen tai desinfektion voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pesten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminallinen Käyttööön: Käsineiden käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsii käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisui käsineen rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haluttaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsii työskentelyolosuhteissa standardein.

EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksesta.

Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausohjeita ja yhdenmukaisittaita standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu.

Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytölosuuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

NO

Taktiske hansker med nälestikkbeskyttelse. Håndflate og fingre i svart geiteskinn av førsteklasses kvalitet. Nælestikkbestandig materiale i fingrene og håndflaten gir beskyttelse mot sprøytespiss og øker kuttsikkerheten. ASTM punkteringsmotstand med 25 gauge kanyler er nivå 5. Berøringskjermkompatibelt materiale i fingertuppene for betjening av utstyr med berøringskjerm. Elastisk neopren på håndbaken holder hendene varme og tørr. Justerbart borelåslukking på håndleddet. Sydd med tråd av Kevlar®.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestaser for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanske er etterlates i forurenet tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanske kan også gi nedsett kvalitet. Tytselen til hanske som er bruk, blir blitt renigjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte tytselen. Hanske kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordelse: Hansenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesiifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanske er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanske i mansjetten med den ene hånden, og ta hanske på den andre hånden. Trekk i hanskemannsjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanske ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanske. Hvis hanske er forurenset, holder du hanske i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanske vrenge.

 **Merk:** Kontroller hanske for skader før bruk. Hanske skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetkning i bevegelige maskindeler. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overføring til lateksprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Produktet inneholder karbonpartikler. Ingen av råmaterialene brukt i hanske, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanske er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanske bør kun brukes til gjørermål ansett passerende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivå og de standarden som hanske testes etter. Testresultatene er kun en vurdering. Det er ikke mulig å simulere den faktiske brukten av hanske, og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanske er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastoointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoraka auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puistamista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puistamisen tai desinfektion voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pesten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminallinen Käyttööön: Käsineiden käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisui käsineen rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haluttaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsii työskentelyolosuhteissa standardein.

EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksesta.

Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausohjeita ja yhdenmukaisittaita standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu.

Testien tulokset on tarkoitetut avuksi hankseiden valinnassa. Todellisia käytölosuuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice taktyczne odporne na przebicia oraz przeklucia. Dłoi oraz palce rękawicy wykonane z najwyższej jakości skóry kozię w kolorze czarnym. Odpornie na przebicie na nakładku przez igły oraz podnosili odporność na przecięcie. Test ASTM- Odporność na przeklucie cienka igła (rozmiar 25) wykazał odporność na poziomie 5. Na opuszczach palców wstawki z materiału pozwalającego na pracę z ekranami dotykowymi. Wierzch dłoni wykonany z elastycznego neoprenu zapobiegającego przegrzaniu dłoni. Mankiet zapinany na rzep. Zsztywnica nieląca z Kevlaru®.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawicy w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed ułożeniem ich na blat, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawicy w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie jej jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przekształcania.

Zywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzyma rękawicę. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pościągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce w właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczane, pościągnąć za czubki palców, aby zdejmować. Jeśli rękawice są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pościągnąć w kierunku palców, aż do zdejmowania.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u niektórych osób. Uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę węgla. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz norm

EN

Tactical Needle Resistant Gloves. Palm and fingers made of premium grade black goatskin. Needle stick resistant material in the palm provides protection from severe hazards and increases cut resistance. ASTM Hypodermic Needle (25 gauge) Puncture Resistance is level 5. Touch screen material in the fingertips for operating with Touch Screen Devices. Elastic neoprene on back of hand keeps the hands warm and dry. Adjustable Velcro closure on wrist. Sewn with Kevlar® threads.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn where there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Product contains carbon particles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Tactical needle glove. Svart getskinn i innerhand och fingrar. Stickskyddsmaterial i innerhanden ger skydd mot sprutspetsar samt ger ett skärskydd. ASTM nästik (25 gauge) punkteringsmotstånd är nivå 5. Touchscreen material på fingertopparna. Elastisk ovänad i neopren håller handen varm och torr. Kardborrekänning. Sömmar i tråd av Kevlar®.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskarnas lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastoointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoraka auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puistamista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puistamisen tai desinfektion voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pesten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminallinen Käyttööön: Käsineiden käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsii käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsineen tarttumalla rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

 **Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haluttaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsii työskentelyolosuhteissa standardein.

EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausmatrikkia ja yhdenmukaisittaita standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytölosuuksia ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

NO

Taktiske hansker med nälestikkbeskyttelse. Håndflate og fingre i svart geiteskinn av førsteklasses kvalitet. Nælestikkbestandig materiale i fingrene og håndflaten gir beskyttelse mot sprøytespiss og øker kuttbeskystelsen. ASTM punkteringsmotstand med 25 gauge kanyler er nivå 5. Berøringskjermkompatibelt materiale i fingertuppene for betjening av utstyr med berøringskjerm. Elastisk neopren på håndbaken holder hendene varme og tørr. Justerbart borelåslukking på håndleddet. Sydd med tråd av Kevlar®.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestaser for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Tytselen til hanske som er bruk, blir blitt renigjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte tytselen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordelse: Hansenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesiifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanske i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemannsjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker dem mot fingrene slik at hanskene vrenge.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hansene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetkning i bevegelige maskindeler. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overføring til lateksprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Produktet inneholder karbonpartikler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjørermål ansett passerende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en tilledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske brukten av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskarnas lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Toiminallinen Käyttööön: Käsineiden käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsineen tarttumalla rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haluttaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsii työskentelyolosuhteissa standardein.

EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausmatrikkia ja yhdenmukaisittaita standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi hankesien valinnassa. Todellisia käytölosuuksia ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice taktyczne odporne na przebicie oraz przeklucia. Dłoi oraz palce rękawicy wykonane z najwyższej jakości skóry kozię w kolorze czarnym. Odpornie na przebicie na nakładku przez igły oraz podnośni odporność na przecięcie. Test ASTM- Odporność na przeklucie cienka igła (rozmiar 25) wykazał odporność na poziomie 5. Na opuszczach palców wstawki z materiału pozwalającego na pracę z ekranami dotykowymi. Wierzch dłoni wykonany z elastycznego neoprenu zapobiegającego przegrzaniu dłoni. Mankiet zapinany na rzep. Zsztywnica nielatwopalna.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawicy w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed ułożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawicy w zanieczyszczonym/ skąpanym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/przyczepnych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przekształcania.

Zwrotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzyma rękawicę. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pościągnąć

EN

Tactical Needle Resistant Gloves. Palm and fingers made of premium grade black goatskin. Needle stick resistant material in the palm provides protection from severe hazards and increases cut resistance. ASTM Hypodermic Needle (25 gauge) Puncture Resistance is level 5. Touch screen material in the fingertips for operating with Touch Screen Devices. Elastic neoprene on back of hand keeps the hands warm and dry. Adjustable Velcro closure on wrist. Sewn with Kevlar® threads.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn where there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Product contains carbon particles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Tactical needle glove. Svart getskinn i innerhand och fingrar. Stickskyddsmaterial i innerhanden ger skydd mot sprutspetsar samt ger ett skärskydd. ASTM nästik (25 gauge) punkteringsmotstånd är nivå 5. Touchscreen material på fingertopparna. Elastisk ovänad i neopren håller handen varm och torr. Kardborrekänning. Sömmar är tråd av Kevlar®.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingolle ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöömeni käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoraka auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puistamista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puistamisen tai desinfektion voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pesten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminallinen Käyttööön: Käsineiden käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsii käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisui käsineen rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haluttaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsii työskentelyolosuhteissa standardein.

EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksesta. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausmuotia ja yhdenmukaisittaita standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytössuohteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

NO

Taktiske hansker med nälestikkbeskyttelse. Håndflate og fingre i svart geiteskinn av førsteklasses kvalitet. Nælestikkbestandig materiale i fingrene og håndflaten gir beskyttelse mot sprøytespiss og øker kuttsikkerheten. ASTM punkteringsmotstand med 25 gauge kanyler er nivå 5. Berøringskjermkompatibelt materiale i fingertuppene for betjening av utstyr med berøringskjerm. Elastisk neopren på håndbaken holder hendene varme og tørr. Justerbart borelåslukking på håndleddet. Sydd med tråd av Kevlar®.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestaser for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenet tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Tytselen til hanske som er bruk, blir blitt rent/askelt eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte tytselen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordelse: Hansenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesiifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanske i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenet, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenet, holder du hanskene i mansjetten og trekker dem mot fingrene slik at hanskene vrenge.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hansene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetkning i bevegelige maskindeler. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overføring til lateksprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Produktet inneholder karbonpartikler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjørermål ansett passerende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivå og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en tilledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske brukten av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingolle ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Toiminallinen Käyttööön: Käsineiden käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisui käsineen rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haluttaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsii työskentelyolosuhteissa standardein.

EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksesta.

Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausmuotia ja yhdenmukaisittaita standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi hanskien valinnassa. Todellisia käytössuohteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice taktyczne odpornie na przebicie oraz przeklucia. Dłoi oraz palce rękawicy wykonane z najwyższej jakości skóry kozię w kolorze czarnym. Odporny na przebicie na nakładku przez igły oraz podnośnik odporność na przecięcie. Test ASTM- Odporność na przeklucie cienka igła (rozmiar 25) wykazał odporność na poziomie 5. Na opuszczach palców wstawki z materiału pozwalającego na pracę z ekranami dotykowymi. Wierzch dłoni wykonany z elastycznego neoprenu zapobiegającego przegrzaniu dłoni. Mankiet zapinany na rzep. Zszycie nićą z Kevlaru®.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed ułożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skąpanym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/przyczepnych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przekształcania.

Zwrotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzyma rękawicę. Wyrównać rękojeść z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pościągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą d

EN

Tactical Needle Resistant Gloves. Palm and fingers made of premium grade black goatskin. Needle stick resistant material in the palm provides protection from severe hazards and increases cut resistance. ASTM Hypodermic Needle (25 gauge) Puncture Resistance is level 5. Touch screen material in the fingertips for operating with Touch Screen Devices. Elastic neoprene on back of hand keeps the hands warm and dry. Adjustable Velcro closure on wrist. Sewn with Kevlar® threads.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn where there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Product contains carbon particles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Tactical needle glove. Svart getskinn i innerhand och fingrar. Stickskyddsmaterial i innerhanden ger skydd mot sprutspetsar samt ger ett skärskydd. ASTM nästik (25 gauge) punkteringsmotstånd är nivå 5. Touchscreen material på fingertopparna. Elastisk ovänad i neopren håller handen varm och torr. Kardborrekänning. Sömmar är tråd av Kevlar®.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

FI

Takiset neulanpistolla suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaista mustasta vuohennasta. Neulaniston kestävä materiaali kämmentosi suojaa neulanpistovahingoita ja parantaa käsineiden viiltosuojaia. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gaugen neulaa) vastaan on taso 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuuva materiaalia. Kämmentösien joustava neopreeni pitää kädet lämpimänä ja kuivina. Säädetettävä tarrakiinuus ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahviaalikoihin kuljetusta ja varastoointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoraka auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puikemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puikeminen tai desinfektiot voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pesten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökä vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivakokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsistä sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsineen tarkistamalla riisukkeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

 **Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haalittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardein. EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sovituksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausmuotia ja yhdenmukaisittain standardeja, joiltaan mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice taktyczne odporne na przebicia oraz przeklucia. Dłoi oraz palce rękawicy wykonane z najwyższej jakości skóry koźiej w kolorze czarnym. Odporny na przebicie materiał wykorzystany na dloni zapewnia ochronę na nakładku przez igły oraz podnośni odporność na przeciecia. Test ASTM- Odporność na przeklucie cienka igła (rozmiar 25) wykazał odporność na poziomie 5. Na opuszczach palców wstawki z materiału pozwalającego na pracę z ekranami dotykowymi. Wierzch dloni wykonany z elastycznego neoprenu zapobiegającego przegrzaniu dloni. Mankiet zapinany na rzep. Zszystkie nitki z Kevlaru®.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przekształcania.

Zwrotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzyma rękawicę. Wyrównać dloni z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pościągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce w właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczane, pościągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawice są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pościągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną w osobach uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę węgla. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobrą rękawicę spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Taktiske hansker med nälestikkbeskyttelse. Håndflate og fingre i svart geiteskinn av førsteklasses kvalitet. Nælestikkbestandig materiale i fingrene og håndflaten gir beskyttelse mot sprøytespissar og øker kuttbeskystelsen. ASTM punkteringsmotstånd med 25 gauge kanye er nivå 5. Berøringskjermkompatibelt materiale i fingertuppene for betjening av utstyr med berøringskjerm. Elastisk neopren på håndbaken holder hendene varme og tørre. Justerbart borelåslukking på håndleddet. Sydd med tråd av Kevlar®.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestør for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før parring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanske er etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedslatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanske kan også gi nedslatt kvalitet. Tytselen til hanske som er bruk, blir blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte tytselen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordelse: Hansenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanske er egnet for tiltenkt formål.

Ta på av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanske i mansjetten med den ene hånden, og ta hanske på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanske ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanske. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanske i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanske vrenge.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hansene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hanske som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overføring som for lateksproteiner. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Produktet inneholder karbonpartikler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanske bør kun brukes til gjørermål ansett passerende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskene tester etter. Testresultatene er kun en tilledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ART. 119.2212  **cat. II**
6 pairs
SIZE 11/2XL (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 Silitestryke/Nöttingsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance
Skjærmotstånd/Scratching resistance/Kräfte/Motstånd
Kuttmotstånd/Cutting resistance/Pyöräily/Blade cut resistance
Rivestryke/Rivmotstånd/TDM skärmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na rozdrarcia/Tear resistance
Punkteringsmotstånd/Puncture resistance (1-4)
2X21F /Odporność na przebicie/Blade cut resistance (1-5)
ASTM F2878:2010 /Odporność na przeklucie/Teardrop resistance (1-4)
TDM skärmotstånd/TDM skärmotstånd/TDM-villinkestävyys /Odporność na przebicie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F)
1/A = minimum requirement
4/B = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

ASTM F2878-2010 - Level 5

EN 420:2003+A1:2009

 **TOUCHSCREEN COMPATIBLE**  **NEEDLESTICK RESISTANT**

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009.

Notified Body responsible for certification (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracknell Business Park, Clonree, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body No: 2777

Deklaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/119.2212>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.

EN

Tactical Needle Resistant Gloves. Palm and fingers made of premium grade black goatskin. Needle stick resistant material in the palm provides protection from severe hazards and increases cut resistance. ASTM Hypodermic Needle (25 gauge) Puncture Resistance is level 5. Touch screen material in the fingertips for operating with Touch Screen Devices. Elastic neoprene on back of hand keeps the hands warm and dry. Adjustable Velcro closure on wrist. Sewn with Kevlar® threads.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn where there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Product contains carbon particles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Tactical needle glove. Svart getskinn i innerhand och fingrar. Stickskyddsmaterial i innerhanden ger skydd mot sprutspetsar samt ger ett skärskydd. ASTM nästik (25 gauge) punkteringsmotstånd är nivå 5. Touchscreen material på fingertopparna. Elastisk ovänad i neopren håller handen varm och torr. Kardborrekänning. Sömmar är tråd av Kevlar®.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fönsterad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengörda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskarnas lämplighet för avsedd användning.

Avt och påtagning: Välj rätt storlek på handen. Häll handen i manschetten med ena handen. Rätta ut handens tunne. För i handen i handsken genom att dra i manscheten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Produkten innehåller karbonpartiklar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskena testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suorata sopivongonvalolla. Säädetettävä tarrakäytäntö ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suorata sopivongonvalolla. Säädetettävä tarrakäytäntö ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puhdistusta käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuutta, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfektiot voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pesten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminnallinen Käyttööön: Käsineet käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Puhdistaminen/Riisuminen: Valitse käsisiä sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsistä sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisä käsineen rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään halvaita käyttötäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytätiäjäillä on velvoitus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, joita valmistaja on ilmoittanut sovituki. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausohjeita ja yhdenmukaisittuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytössuohteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joen on käytätiä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną w osobach uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę weglu. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

FI

Takiset neulanpistoilta suojaavat käsineet. Kämmentosa ja sormet valmistetti ensiluokkaisesta mustasta vuohennahasta. Neulanpiston kestävä materiaali käsineissä suojaa neulanpistovahingointa ja parantaa käsineiden viiltosuoja. ASTM-testissä pistonkestävyys lääkeruiskun neulaa (25 gauge neulaa) vastaan on tasoa 5. Sormenpäissä kosketusnäyrän käyttöön soveltuu materiaalia. Kämmentös elävän lämpimän ja kuivinan. Säädetettävä tarrakäytäntö ranteessa. Ommeltu Kevlar®-langalla.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puhdistetaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suorata sopivongonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden puhdistusta käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuutta, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jätäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfektiot voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pesten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosesseja.

Toiminnallinen Käyttööön: Käsineet käyttööön vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On välttämällä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Puhdistaminen/Riisuminen: Valitse käsisiä sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsistä sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue käsineen samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisä käsineen rannekeeseen ja välttämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Tuote sisältää hillihukkasia. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään halvaita käyttötäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010 ja EN 420:2003+A1:2009.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną w osobach uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę weglu. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

PL

Rękawice taktyczne odpornie na przebicia oraz przeklucia. Dloni oraz palce rękawicy wykonane z najwyższej jakości skóry koźziej w kolorze czarnym. Odporny na przebicie materiał wykorzystany na dloni zapewnia ochronę na nakłuciu przez igły oraz podnośni odporność na przecięcia. Test ASTM- Odporność na przeklucie cienka igła (rozmiar 25) wykazał odporność na poziomie 5. Na opuszczach palców wstawki z materiału pozwalających na pracę z ekranami dotykowymi. Wierzch dloni wykonany z elastycznego neoprenu zapobiegającego przegrzaniu dloni. Mankiet zapinany na rzep. Zszystkie nitki z Kevlaru®.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowane w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed ułożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przekształcania.

Zwrotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzyma rękawicę. Wyrównać dloni i kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pościągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce w właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczane, pościągnąć za czubki palców, aby zdejmć. Jeśli rękawice są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pościągnąć w kierunku palców, aż do zdejmowania.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną w osobach uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Produkt zawiera częsteczkę weglu. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ASTM F2878:2010, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Takiske hanskere med nälestikkbeskyttelse. Håndflate og fingre i svart geiteskinn av førsteklasses kvalitet. Nælestikkbestandig materiale i fingrene og håndflaten gir beskyttelse mot sprøytespiss og øker kuttbeskyltelser. ASTM punkteringsmotstånd med 25 gauge kanye er nivå 5. Berøringskjermkompatibelt materiale i fingertuppene for betjening av utstyr med berøringskjerm. Elastisk neopren på håndbaken holder hendene varme og tørr. Justerbar borrelåslukking på håndleddet. Sydd med tråd av Kevlar®.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestoler for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskere i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskere bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstrekkelig er hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan de nedslatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedslatt kvalitet. Tytselen til hanskene som er bruk, blir blitt renigjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte tytselen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordelse: Hansenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesiifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. H